

**SONY®**



PlayStation®Portable

GB

RU

## **Safety and Support** **Безопасность и поддержка**

**PSP-3008**

UMD®  
UNIVERSAL MEDIA DISC

  
MEMORY STICK™

MEMORY STICK PRO DUO™  
MEMORY STICK DUO™

  
XMB™

4-115-361-71(1)

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.**

**ВНИМАНИЕ! Использование, регулировка или обслуживание изделия способами, не упомянутыми в данном Руководстве, может привести к воздействию опасного излучения.**

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1 PRODUKT

Изделие относится к 1 КЛАССУ ЛАЗЕРОВ согласно IEC60825-1 + A2: 2001.

- Продукт предназначен для пользователей от 6 лет.
- Старайтесь не использовать систему PSP™ слишком долго. Для предотвращения усталости глаз через каждый час игры устраивайте 15-минутный перерыв.

- Если у вас имеются какие-либо из перечисленных ниже проблем со здоровьем, немедленно прекратите использование системы. Если симптомы сохраняются, посоветуйтесь с врачом.
  - Головокружение, тошнота, усталость или симптомы, похожие на укачивание
  - Дискомфорт или боль в какой-либо части тела, например, в глазах, ушах, кистях рук или предплечьях

## Правовая информация

- Табличка с указанием названия модели находится в батарейном отсеке аппарата.
- Оборудование соответствует стандартам EN55022 Class B и EN55024 и пригодно для использования в следующих сферах: бытовая, коммерческая и промышленная с облегченными условиями.



Изготовитель данного устройства - Sony Computer Entertainment Inc., 2-6-21 Minami-Aoyama, Minato-ku Токио, 107-0062 Страна: Япония. Распространитель в Европе - Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP.

## Фоточувствительность

Всегда играйте в хорошо освещенном помещении. Каждый час делайте перерыв на 15 минут. Не играйте, если вы устали или страдаете от недосыпания. Некоторые люди чувствительны к вспышкам света, мерцающему свету или к геометрическим формам и рисункам, могут иметь скрытую предрасположенность к эпилепсии и испытывать эпилептические припадки при просмотре телевизора или играя в видеоигры. Посоветуйтесь с врачом, если вы предрасположены к эпилепсии. Если во время игры вы почувствуете любой из следующих симптомов: головокружение, нарушение зрения, мышечные судороги, другие непроизвольные движения, потерю сознания, помрачение сознания и/или конвульсии, – немедленно обратитесь к врачу.

## Запястный синдром

Старайтесь не использовать систему PSP™ слишком долго. Устраивайте перерывы на 15 минут через каждый час. Если у вас появилось неприятное ощущение или боль в кистях рук, запястьях или руках, немедленно прекратите использование системы PSP™. Если такое состояние не проходит, обратитесь к врачу.

## Наушники

Отрегулируйте громкость наушников так, чтобы были слышны и окружающие звуки. Если возник звон или другие неприятные ощущения в ушах, прекратите использование наушников.

## Радиоизлучение

Радиоизлучение может создать помехи для электронного оборудования и медицинских приборов (например, для кардиостимуляторов) или вызвать их повреждение, что приведет к тяжелым последствиям.

- Если вы пользуетесь кардиостимулятором или другим медицинским прибором, то перед включением функции беспроводного подключения к сети проконсультируйтесь с лечащим врачом или производителем вашего медицинского прибора.
- При использовании беспроводной связи расстояние между системой PSP™ и кардиостимулятором (или другим медицинским устройством) должно быть не менее 20 см.
- Если вы пользуетесь кардиостимулятором, не носите систему PSP™ в нагрудном кармане.
- Если вам показалось, что система PSP™ вызывает помехи в работе кардиостимулятора, немедленно отключите систему.
- Запрещается использовать беспроводную связь в следующих местах:
  - там, где пользование беспроводной связью запрещено, например, в самолетах и больницах. При использовании системы PSP™ в медицинских учреждениях выполняйте установленные там правила. Используя функцию беспроводной связи или систему PSP™ в самолете во время взлета и посадки, вы можете нарушить правила безопасности полетов и подвергнуться штрафу;
  - в местах скопления людей;
  - поблизости от устройств пожарной сигнализации, автоматических дверей и прочих автоматизированных устройств;

- Проявляйте осторожность при использовании беспроводной связи в автомобиле, поскольку радиоволны могут влиять на работу электрооборудования в некоторых автомобилях.

## Система DNAS

Компания Sony Computer Entertainment Inc. использует систему динамической проверки подлинности (DNAS) в качестве собственной системы проверки подлинности для защиты авторских прав и обеспечения безопасности подключения системы PSP™ к сети. Система DNAS может получить сведения о программном обеспечении и оборудовании, установленном на стороне пользователя, для проверки подлинности, защиты от копирования, блокировки учетной записи, управления системой, правами доступа или игрой, а также в других целях. Собранные данные не содержат личных данных о пользователе. Незаконная передача, представление и распространение программ и устройств в обход схемы проверки подлинности могут быть запрещены законом.

## Системное программное обеспечение

На Системное программное обеспечение, входящее в состав данного продукта, распространяется действие ограниченной лицензии Sony Computer Entertainment Inc. Подробнее см. веб-сайт <http://www.scei.co.jp/psp-eula/>

## Содержание

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ .....	26
Сведения о документации системы PSP™ .....	29

### ■ Перед использованием

Меры предосторожности .....	30
Сведения о батарее .....	36
Поддерживаемые носители .....	38

### ■ Устранение неисправностей

Перед обращением в службу .....	40
ГАРАНТИЯ .....	46

### ■ Дополнительная информация

Характеристики .....	48
----------------------	----

Опубликованная в настоящем документе информация о функциях системы может не соответствовать вашей системе PSP™ в зависимости от используемой версии системного программного обеспечения.

## Сведения о документации системы PSP™

В документацию системы PSP™ (PlayStation®Portable) входит следующее:

### Безопасность и поддержка (этот документ)

В этом документе содержится информация по технике безопасности, связанная с использованием системы PSP™, сведения по поиску и устранению неисправностей, технические характеристики и др.

### Краткий справочник

Этот документ содержит информацию об основных операциях системы PSP™.

### Руководство пользователя (адрес: [eu.playstation.com/manuals](http://eu.playstation.com/manuals))

Доступ к этому электронному документу можно получить через Интернет. Он содержит подробную информацию по использованию системного ПО PSP™.

RU

## Перед использованием

# Меры предосторожности

Перед использованием внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию. Сохраните ее для дальнейшего пользования.

### Совместимость аксессуаров

Некоторые аксессуары, разработанные для использования с системами PSP-1000 и/или PSP-2000, не совместимы с системами PSP-3000. На веб-сайте [eu.playstation.com/psp](http://eu.playstation.com/psp) вы найдете дополнительную информацию.

## Безопасность

При разработке данного изделия учтены все требования к обеспечению полной безопасности пользователя. Однако любой электрический прибор при неправильном использовании является потенциальным источником возгорания, поражения электрическим током или травмы. Для обеспечения безопасной работы изделия следуйте данной инструкции:

- Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, мерами предосторожности и инструкциями.
- Регулярно проверяйте адаптер переменного тока на отсутствие повреждений, пыли и грязи на сетевой вилке или розетке.

- Если устройство работает неправильно, издает необычные звуки, испускает запахи или разогревается настолько, что к нему невозможно прикоснуться, прекратите использование, отключите адаптер переменного тока от электросети и отсоедините все прочие кабели.

## Использование и обслуживание

- Используйте устройство в хорошо освещенном помещении, располагая экран на безопасном расстоянии от лица.
- Старайтесь не использовать систему PSP™ слишком долго. Для предотвращения усталости глаз через каждый час игры устраивайте 15-минутный перерыв.
- Громкость следует регулировать с осторожностью. Если установить слишком высокий уровень громкости, это может вызвать проблемы со слухом или привести к повреждению громкоговорителей.
- Храните систему и аксессуары в месте, недоступном для маленьких детей, поскольку ребенок может случайно проглотить мелкий предмет (например, карту Memory Stick Duo™).
- Не используйте систему при управлении автомобилем или езде на велосипеде. Отвлечение внимания на экран и на участие в игре во время управления автомобилем или езды на велосипеде может стать причиной дорожного происшествия.
- Не используйте систему или аксессуары вблизи водоемов.
- Используйте только рекомендованные производителем аксессуары и принадлежности.
- Не подвергайте систему или принадлежности воздействию высоких температур, высокой влажности или прямых солнечных лучей.
- Не оставляйте систему или принадлежности в машине с закрытыми окнами (особенно в летнее время).

- Не подвергайте систему и принадлежности воздействию сигаретного дыма, пыли или пара.
- Не допускайте попадания внутрь системы жидкости или мелких частиц.
- Не устанавливайте систему и принадлежности на неустойчивые, наклонные или вибрирующие поверхности.
- Не бросайте, не роняйте и не наступайте на систему или принадлежности, не подвергайте их сильным ударным нагрузкам. Если вы сядете с системой PSP™ в кармане или положите систему на дно рюкзака вместе с тяжелыми предметами, это может привести к повреждению системы.
- Не прилагайте скручивающих усилий к системе PSP™ и не подвергайте ее во время игры сильным ударам, поскольку это может повредить систему или привести к открытию крышки лотка для дисков и выбросу диска. Соблюдайте осторожность при обращении с мини-дждойстиком.
- Не ставьте на систему и принадлежности тяжелые предметы.
- Не касайтесь разъемов системы или принадлежностей, не вставляйте в них инородные предметы.
- Не касайтесь системы или адаптера переменного тока, оставшихся включенными в сеть в течение длительного времени. В зависимости от условий использования система или адаптер переменного тока могут нагреваться до 40°C и выше. Длительный контакт с такими поверхностями может вызвать низкотемпературный ожог\*.

\* Такие ожоги возникают при длительном контакте кожи с предметами, нагретыми до сравнительно невысоких температур (40°C и более).

- При подключении системы к плазменному или проекционному\* телевизору не оставляйте на экране неподвижное изображение в течение длительного времени, поскольку в результате на экране надолго может остаться слабое изображение.

\* Это не касается ЖК-экранов.

## Использование адаптера переменного тока

- Не касайтесь мокрыми руками штепселя адаптера переменного тока.
- Не касайтесь адаптера переменного тока и системы, соединенной с электрической розеткой, во время грозы.
- Не используйте источник питания, отличный от поставляемого (или рекомендованного для замены) аккумулятора и адаптера переменного тока.
- Не допускайте загрязнения пылью или пачкающими веществами разъемов системы и принадлежностей. Если разъемы системы или адаптера переменного тока загрязнились, протрите их перед использованием сухой тканью. Наличие пыли и загрязнений на разъемах может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Перед чистой системы, а также когда планируется не использовать систему в течение длительного времени отсоедините адаптер переменного тока от электрической розетки и извлеките аккумулятор.
- Не допускайте сжатия и перегиба адаптера переменного тока, в особенности у штепселя и в месте присоединения к системе.
- Вынимая адаптер переменного тока из розетки, держитесь за штепсель и тяните его прямо. Запрещается тянуть за шнур и вытаскивать штепсель под углом к розетке.
- Если система накрыта какой-либо тканью, запрещается использовать ее для игры, просмотра видео или прослушивания музыки. Если во время игры, воспроизведения музыки или видео требуется сделать паузу или временно приостановить работу системы, переведите систему в режим ожидания, перед тем как поместить ее в футляр или чехол.

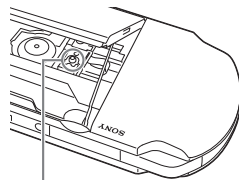
- Не подсоединяйте адаптер переменного тока к трансформатору или инвертору. Подсоединение адаптера переменного тока к трансформатору напряжения во время заграничных поездок или к инвертору для использования системы в автомобиле может привести к перегреву адаптера переменного тока, что в свою очередь может стать причиной ожогов или неисправности.
- Электрическая розетка должна быть расположена рядом с оборудованием в легкодоступном месте.

### ЖК-экран

- ЖК-экран изготовлен из стекла и может треснуть, если на него сильно надавить.
- В некоторых местах ЖК-экрана могут появляться черные (темные) или светящиеся точки. Появление таких точек - это нормальное явление для ЖК-экранов и не является признаком неисправности. ЖК-экраны изготавливаются с использованием высокоточной технологии. Однако на каждом таком дисплее всегда имеется очень небольшое число темных или постоянно светящихся пикселей. Кроме того, после выключения системы на экране в течение нескольких секунд может оставаться искаженное изображение.
- Воздействие прямых солнечных лучей может вызвать повреждение ЖК-экрана системы.
- При использовании системы в холодной среде вы можете заметить тени на изображении или экран может показаться темнее обычного. Это не является признаком неисправности, экран вернется к норме после повышения температуры.
- Не оставляйте неподвижные изображения на экране в течение длительного времени. Это может привести к тому, что слабое изображение останется на экране постоянно.

### Сведения о "считывающем блоке"

Не прикасайтесь к "считывающему блоку", находящемуся под крышкой лотка для дисков. При касании считывающего блока может быть повреждена система.

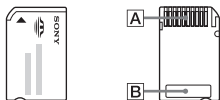


Считывающий блок



## Memory Stick Duo™

Для получения наилучших результатов следуйте данным инструкциям:



- Не прикасайтесь к области контактов (A) руками или металлическими предметами.
- Не надавливайте сильно при записи информации в области для надписей (B).
- Не используйте и не храните карты Memory Stick Duo™ в следующих условиях:
  - в местах, где возможна высокая температура, например, в автомобиле;
  - в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей;
  - в местах с высокой влажностью или благоприятных для коррозии.
- При использовании Memory Stick Duo™ без защиты от стирания опасайтесь случайной перезаписи или удаления данных. Если Memory Stick Duo™ имеет защиту от стирания, установите переключатель в положение LOCK для защиты данных от записи, изменения или удаления.

### Записываемые данные

Во избежание потери или повреждения данных при использовании карты Memory Stick Duo™ соблюдайте следующее:

- Не вынимайте карту Memory Stick Duo™ и не выключайте систему в процессе загрузки, сохранения данных или форматирования карты.
- Не используйте карту в местах, подверженных действию статического электричества или электрических помех.

Если по какой-либо причине произошла потеря ПО или данных, обычно нет возможности восстановить утраченное. Компания Sony Computer Entertainment Inc., а также ее дочерние компании и филиалы не несут ответственности за любые убытки или затраты, вызванные потерей или порчей программного обеспечения или данных.

### Футляры и чехлы

- Когда система PSP™ помещается в имеющийся в свободной продаже футляр, выключите питание или переведите систему в режим ожидания. Не следует использовать систему, когда она находится в футляре. Система может быть повреждена из-за перегрева, если не выключать питание или использовать систему, помещенную в футляр или чехол.
- Для предотвращения непреднамеренного включения переведите систему PSP™ и пульт ДУ в режим блокировки.

## Не разбирайте систему или прилагаемые принадлежности

Используйте систему PSP™ и принадлежности в соответствии с инструкциями в данном Руководстве. Не разрешается анализ или модификация системы, а также анализ и использование примененных в ней схемотехнических решений. Разборка аннулирует гарантию на систему и может стать причиной выхода системы из строя. ЖК-экран, например, содержит опасные, находящиеся под высоким напряжением детали, а также лазерный луч для чтения дисков UMD®, который при прямом попадании в глаза может привести к нарушению зрения.

## Использование точки доступа

Когда используется функция сканирования системы PSP™ для выбора точек доступа беспроводной сети, возможно отображение точек доступа, не предназначенных для публичного использования. Подключайтесь только к разрешенной личной точке доступа либо к точке, доступной через беспроводные сети общего пользования или общественные точки доступа – "хотспоты".

## Использование в других странах

Находясь в путешествии, соблюдайте местное законодательство в сфере беспроводной связи.

## Конденсация влаги

Если система PSP™ или диск UMD® переносятся с холода в теплое помещение, то на линзе внутри системы или на диске UMD® может сконденсироваться влага. Если это произойдет, система может работать ненадлежащим образом. В этом случае извлеките диск UMD®, выключите систему и извлеките вилку из розетки. Не вставляйте диск UMD® в систему до тех пор, пока влага не испарится (этот процесс может занять несколько часов). Если система работает неправильно, обратитесь в соответствующую службу технической поддержки PSP™, адреса которой можно найти в каждом руководстве по программному обеспечению формата PSP™.

## Использование UMD®



- Не касайтесь открытой тыльной части (записываемой поверхности) диска.
- Не допускайте попадания пыли, посторонних предметов и других загрязнений на диск.
- При загрязнении диска UMD® аккуратно протрите внешнюю и записываемую поверхности диска UMD® мягкой тканью. Не применяйте растворители и другие химикаты.
- Не используйте диски UMD® с трещинами, деформированные диски, а также диски, которые были в ремонте. Диск UMD® может сломаться внутри системы PSP™, что может привести к травме или неисправности.

## Уход за поверхностями корпуса

Следуйте приведенным ниже инструкциям по предотвращению изнашивания или обесцвечивания системы PSP™.

- Не применяйте растворители и другие химикаты для очистки внешней поверхности.
- Не допускайте длительного прямого контакта системы с изделиями из резины или винила.
- Не используйте химически обработанную чистящую ткань для очистки системы.

## Перед использованием мини-джойстика

- Не пытайтесь убрать мини-джойстик с передней панели системы, это может привести к повреждению системы и травме.
- Для достижения наилучших результатов выберите  (Настройки) ➔  (Настройки системы), затем перемещайте мини-джойстик круговыми движениями на отображенном экране "Сведения о системе". Это позволит настроить область перемещения мини-джойстика.

## Очистка

Перед чисткой системы в целях безопасности отсоедините адаптер переменного тока от электрической розетки, отсоедините все кабели и извлеките аккумулятор.

## Очистка внешней поверхности и ЖК-экрана

Аккуратно протирайте мягкой тканью.

## Очистка разъемов

Загрязнение разъемов для наушников или пульта ДУ может привести к появлению шума или звуковых помех. Во избежание загрязнения разъемов протирайте их сухой мягкой тканью.

## Сведения о батарее

### Меры предосторожности при использовании аккумулятора



#### Предостережение

##### Не трогайте поврежденный или протекающий аккумулятор.

При попадании на кожу или в глаза это вещество может причинить травму. Даже если инородные вещества сразу не заметны, химические изменения в материале могут вызвать повреждения, которые проявятся позднее.

Если вы контактировали с веществом, вытекающим из аккумулятора, примите следующие меры:

- Если вещество попало в глаза, не трите их. Немедленно промойте глаза чистой водой и обратитесь за медицинской помощью.
- Если вещество попало на кожу или на одежду, немедленно смойте его чистой водой. Посоветуйтесь с врачом, если развивается воспаление или раздражение.

##### Соблюдайте осторожность при обращении с аккумулятором.

Аккумулятор может взорваться, стать причиной пожара или химического ожога.

- Берегите аккумулятор от огня, не оставляйте его в местах, подверженных воздействию высоких температур и прямых солнечных лучей, например, в салоне стоящего на солнце автомобиля или вблизи источников тепла.

- Не допускайте короткого замыкания контактов аккумулятора.
- Не разбирайте и не портите аккумулятор.
- Не допускайте повреждения аккумулятора. Не переносите и не храните аккумулятор рядом с металлическими предметами, такими как кольца или ключи. Прекратите использование поврежденного аккумулятора.
- Не бросайте и не роняйте аккумулятор, не подвергайте его сильным ударным нагрузкам.
- Не ставьте на аккумулятор тяжелые предметы, не подвергайте его сжатию.
- Не допускайте контакта аккумулятора с огнем. Если он намочнет, прекратите его использование до полного высыхания.
- Храните аккумулятор в месте, недоступном для маленьких детей.
- Если система PSP™ не будет использоваться длительное время, извлеките из нее аккумулятор и положите его в сухое прохладное место вне досягаемости детей.
- Следует использовать только поставляемый аккумулятор или заменяющий блок, помеченный для использования с требуемой моделью системы PSP™.

### Зарядка

Предусмотрена возможность зарядки батареи с помощью адаптера переменного тока или приобретаемого отдельно кабеля USB. Подробнее о зарядке батареи см. поставляемый "Краткий справочник".

## Примерный срок зарядки аккумулятора

Зарядка с помощью адаптера переменного тока	Приблизительно 2 ч. 20 мин.
Зарядка при помощи кабеля USB	Приблизительно 5 ч.

Цифры приведены для случая, когда батарея не имеет остаточного заряда.

### Подсказки

- Не следует использовать PSP™ с адаптером переменного тока, когда аккумулятор не помещен в систему. Неожиданное отсоединение адаптера переменного тока может вызвать повреждение системы.
- Рекомендуется выполнять зарядку при температуре от 10°C до 30°C. Зарядка в других условиях может быть неэффективна.
- Зарядка может выполняться дольше, если во время зарядки система включена или для зарядки используется кабель USB.
- Зарядка при помощи USB использует источник питания порта USB подключенного устройства. Следует выполнять зарядку батареи при подключении системы PSP™ к устройству, оснащенному портом USB большой мощности. Если используется порт USB малой мощности или концентратор USB, не исключено, что батарею будет невозможно зарядить.
- Когда к системе PSP™ подключены адаптер переменного тока или кабель USB, производится зарядка батареи от источника питания адаптера переменного тока.
- Не следует использовать или заряжать систему PSP™ с открытой крышкой батарейного отсека. Батарея может неожиданно выпасть и повредиться, что может вызвать неисправность системы.

## Примерный срок работы аккумулятора

Игра	3-6 часов*1
Просмотр видео	3-5 часов*2

\*1 Основано на тесте, выполненном с аккумуляторной батареей, в режиме одного игрока, с наушниками и пультом ДУ, с использованием беспроводной связи.

\*2 Основано на тесте, выполненном при использовании динамиков/наушников различных уровней громкости и яркости экрана.

### Подсказка

Емкость аккумулятора может меняться в зависимости от типа воспроизводимого материала и условий использования, таких как яркость экрана и факторы окружающей среды. При длительном сроке использования аккумулятора его длительность сокращается.

## Срок эксплуатации аккумулятора

- Срок эксплуатации аккумулятора ограничен. Чем он старше и чем больше циклов перезарядки он выдержал, тем меньше его ресурс. Если время работы аккумулятора становится совсем коротким или аккумулятор деформируется, немедленно замените его.
- Срок эксплуатации аккумулятора меняется в зависимости от условий хранения, использования и внешних факторов, таких как температура.

## Замена аккумулятора








- Перед заменой аккумулятора в целях безопасности отсоедините шнур питания от электрической розетки и отсоедините все кабели.
- Если система не используется по окончании зарядки батареи или после извлечения аккумулятора, может потребоваться переустановка даты и времени. Если это происходит, в момент следующего включения системы PSP™ сразу будет отображаться экран установки даты и времени.

## Хранение аккумулятора

Если система не будет использоваться длительное время, извлеките из нее аккумулятор. Храните аккумулятор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.


## Поддерживаемые носители

Ниже перечислены типы носителей, поддерживаемых системой PSP™. В данном Руководстве термин карта Memory Stick Duo™ используется для обозначения всех типов карт Memory Stick™, описанных в таблице ниже.

Тип	Символ
UMD®	
Memory Stick Duo™, не поддерживающие технологию MagicGate™	
MagicGate™ Memory Stick Duo™ *1	
Memory Stick Duo™ (поддерживающие MagicGate™) *1 *2	
Memory Stick PRO Duo™ *1 *2	
Memory Stick PRO-HG Duo™ *1 *2	
Memory Stick Micro™ (M2™) *1 *2 *3	

- \*1 Совместимость с технологией MagicGate™.
- \*2 Поддерживает скоростную передачу данных по параллельному интерфейсу.
- \*3 Перед использованием носителя Memory Stick Micro™ следует вставить носитель в адаптер M2 стандартного размера Duo. Если носитель Memory Stick Micro™ вставить непосредственно в систему, может случиться, что его невозможно будет извлечь.

#### Подсказки

- Носители стандартного размера Memory Stick™ не могут использоваться системой.
- Корректная работа всех карт Memory Stick™ не гарантируется.
- Если карта Memory Stick Duo™ отформатирована не на самой системе PSP™, а, например, на ПК, вероятно, она не будет распознана системой. В этом случае выберите раздел в меню  (Настройки системы) ➔ "Форматирование карты Memory Stick™" и выполните повторное форматирование карты Memory Stick Duo™.

#### UMD®

UMD® присвоен код региона, который присваивается каждому региону продаж. Эта система может воспроизводить только диски UMD®, имеющие код региона "ALL" или "5".



#### Memory Stick™

### Параллельная передача данных (скоростная передача данных)

Параллельная передача данных представляет собой технологию скоростной передачи данных, которая позволяет одновременно использовать входные/выходные разъемы многокомпонентных данных карты Memory Stick™ (параллельный интерфейс). Система PSP™ поддерживает передачу данных с помощью 4-битного параллельного интерфейса. Однако время, требуемое на чтение/запись, зависит от используемого носителя.

### Ограничение размера файла

Спецификации файловой системы, используемой на носителе Memory Stick™, ограничивают размер записываемых и воспроизводимых файлов. Каждый файл должен быть менее 4 ГБ.

### MagicGate™

MAGICGATE™ является термином, означающим технологию защиты авторских прав, разработанную группой компаний Sony.

## Устранение неисправностей

### Перед обращением в службу

При возникновении проблем во время использования системы PSP™ воспользуйтесь этим разделом. Если проблема не устраняется, обратитесь в соответствующую службу технической поддержки PSP™, адрес которой можно найти в каждом руководстве по программному обеспечению формата PSP™.




### Проблемы с питанием, аккумулятором и зарядкой

#### Не включается питание.

- ➔ Заряд батареи, возможно, закончился. Зарядите батарею.
- ➔ Проверьте, правильно ли вставлен аккумулятор.

#### Батарея не заряжается или перезаряжается не полностью.

- ➔ При использовании адаптера переменного тока убедитесь, что он правильно подключен к системе и электрической розетке.
- ➔ При использовании кабеля USB проверьте, что кабель USB надежно подключен к системе и устройству USB, а это устройство USB включено.

- ➔ Зарядка батареи может быть неэффективной или может занять больше времени в зависимости от условий эксплуатации и факторов окружающей среды во время зарядки. Подробнее см. в разделе "Сведения о батарее" (➔ стр. 36).
- ➔ Проверьте чистоту разъемов системы (например, разъема USB), а также чистоту разъемов адаптера переменного тока или кабеля USB. Если требуется, протрите разъемы мягкой сухой тканью.
- ➔ При использовании адаптера переменного тока проверьте, что используется совместимый с этим изделием адаптер переменного тока.
- ➔ Некоторые устройства USB нельзя использовать для подзарядки батареи. Подробнее см. в разделе "Сведения о батарее" (➔ стр. 36).
- ➔ При подключении кабеля USB во время игры система PSP™ не перейдет в режим USB автоматически.
- ➔ Если для параметра "Автоматическое соединение USB" в меню  (Настройки системы) выбрано значение "Выкл.", нужно перевести систему в режим USB вручную. Выберите  (Соединение USB) в меню  (Настройки).

#### Зарядка батареи хватает ненадолго.

- ➔ Заряд батареи может закончиться быстрее в зависимости от способа хранения, условий эксплуатации и факторов окружающей среды. Подробнее см. в разделе "Сведения о батарее" (➔ стр. 36).



#### Аккумулятор деформирован.

- ➔ Если аккумулятор деформирован, сразу же замените его.



## Экран

### Экран неожиданно гаснет.

- ➔ Когда выбран параметр "Автоматическое отключение подсветки" в разделе  (Настройки энергосбережения), подсветка ЖК-экрана автоматически выключается, если система не используется в течение установленного периода времени.
- ➔ Когда выбран параметр "Автоматический ждущий режим" в разделе  (Настройки энергосбережения), система автоматически переходит в ждущий режим, если она не используется в течение установленного периода времени.


### Экран затемнен и изображение на нем едва различимо.

- ➔ Используйте кнопку ЭКРАН на передней панели системы для настройки яркости.

### Черные или светящиеся точки на экране не исчезают.

- ➔ При производстве ЖК-экранов используется высокоточная технология, но в некоторых случаях на экране могут появляться черные (темные) или светящиеся точки. Это не является признаком неисправности. Для получения подробной информации см. раздел "Меры предосторожности" (⇨ стр. 30).

### Изменился цвет фона главного меню.

- ➔ Если для параметра "Тема" в разделе  (Настройки темы) установлено значение "Исходная", цвет фона будет автоматически изменяться в начале каждого месяца.


### Видео не может быть передано на телевизор.

- ➔ Проверьте, что выходной кабель видео надежно подключен к системе и телевизору.
- ➔ Некоторые телевизоры не могут отображать видео из системы PSP™.
- ➔ Система PSP™ передает выходной видеосигнал в видеоформате NTSC. Если используемый телевизор не поддерживает видеоформат NTSC, отображение видео отсутствует. Проверьте сведения производителя телевизора.

### При воспроизведении видео в телевизоре по сторонам от изображения (или сверху и снизу) видны черные полосы.

- ➔ Поскольку размер выводимого на экран телевизора изображения для игр и веб-браузера предустановлен, у краев изображения могут отображаться вертикальные или горизонтальные черные полосы.

### Когда система PSP™ подключена к телевизору, экран внезапно гаснет.

- ➔ Если в меню  (Настройки подсоединенного экрана) установлен параметр "Хранитель экрана", то хранитель экрана автоматически активируется, если в течение определенного периода времени не производились операции.


## Звук

### Звук отсутствует.

- ➔ Проверьте, не установлен ли регулятор громкости в положение 0. Попробуйте увеличить громкость.

- ➔ Проверьте, не отключен ли звук. Нажмите кнопку ЗВУК на передней панели системы для включения звука.
- ➔ Когда подключены наушники или выходной кабель видео, динамики системы PSP™ не воспроизводят звук.

#### **Громкость не увеличивается.**

- ➔ Если для параметра "AVLS" в разделе  (Настройки звука) установлено значение "Вкл.", максимальный уровень громкости установить нельзя.
- ➔ Когда подключен выходной кабель видео, громкость звука невозможно отрегулировать при помощи кнопки увеличения громкости / кнопки уменьшения громкости системы PSP™. Отрегулируйте уровень громкости на подключенном устройстве.

#### **Нет звука в наушниках или слышен шум.**

- ➔ Убедитесь, что наушники надежно подключены.

#### **Встроенный микрофон системы PSP™ не реагирует на звук.**

- ➔ При подключении гарнитуры (продается отдельно) система PSP™ принимает звук через микрофон гарнитуры. Встроенный микрофон при этом отключен.

### **UMD®**

#### **Система не может распознать диск UMD®.**

- ➔ Сдвиньте переключатель POWER/HOLD вверх и удерживайте его по крайней мере в течение трех секунд, пока не выключится индикатор POWER. Питание полностью отключается. После этого повторно включите систему.

---

#### **При запуске диска UMD® отображается сообщение с рекомендацией обновления.**

- ➔ Выполните обновление системного ПО. Подробнее об обновлении рассказано в кратком справочнике, поставляемом с системой.

### **Memory Stick Duo™**


---

#### **Memory Stick Duo™ не вставляется.**

- ➔ Убедитесь, что вы правильно вставляете карту Memory Stick Duo™.
- ➔ Проверьте, что установлен носитель, который может использоваться системой PSP™. Подробнее см. в разделе "Поддерживаемые носители" (••▶ стр. 38).

---

#### **Система не распознает карту Memory Stick Duo™.**

- ➔ Если форматирование карты Memory Stick Duo™ выполнено с помощью ПК, система PSP™ может ее не распознать. В этом случае скопируйте на компьютер данные, которые необходимо сохранить, а затем выберите  (Настройки системы) ➔ "Форматирование карты Memory Stick™" и выполните повторное форматирование.
- ➔ Проверьте, правильно ли вставлена карта Memory Stick Duo™. Попробуйте извлечь и снова вставить карту Memory Stick Duo™.

---

#### **Система не может сохранять или загружать данные.**

- ➔ Карта Memory Stick Duo™ может быть повреждена. Попробуйте воспользоваться другой картой Memory Stick Duo™, если таковая имеется в наличии.

## Видео

### Видеозаписи не воспроизводятся.

- ➔ Некоторые типы данных не воспроизводятся.

### Система не распознает видеофайл.


- ➔ Видеозаписи несовместимых форматов не распознаются системой.
- ➔ Система может не распознать измененное имя файла или папки на карте Memory Stick Duo™ или файл или папку, перемещенные с помощью ПК в другое место.

## Музыка

### Музыкальная запись не воспроизводится.

- ➔ Методы воспроизведения могут иметь ограничения на некоторые типы музыкальных данных, распространяемых через Интернет. В этом случае некоторые типы данных не воспроизводятся в системе PSP™.

### Система не распознает музыкальный файл.

- ➔ Убедитесь, что музыкальные данные сохранены в правильную папку на карте Memory Stick Duo™. Для получения подробной информации см. Руководство пользователя (\*\*▶ стр. 29).
- ➔ Музыкальные файлы несовместимых форматов не будут распознаваться системой.
- ➔ Для воспроизведения данных в формате WMA сначала следует активировать "Включить воспроизведение WMA" в меню  (Настройки системы).

## Фото

### Изображения не отображаются.


- ➔ В зависимости от объема данных изображения некоторые из них на экране не отображаются.
- ➔ Изображения, отредактированные на ПК, могут не воспроизводиться на данной системе.



### Система не распознает файл с изображением.

- ➔ Убедитесь, что данные сохранены в правильную папку карты Memory Stick Duo™. Для получения подробной информации см. Руководство пользователя (\*\*▶ стр. 29).
- ➔ Система может не распознать измененное имя файла или папки на карте Memory Stick Duo™ или файл или папку, перемещенные с помощью ПК в другое место.
- ➔ Изображения, не совместимые с системой PSP™, не будут распознаваться.

## Сеть

### Подключение к сети не выполняется.

- ➔ Проверьте, что выключатель беспроводной сети, расположенный в верхней части системы, включен.
- ➔ Если для параметра "Энергосбережение WLAN" в разделе  (Настройки энергосбережения) установлено значение "Вкл.", возможно, не удастся правильно передать данные.
- ➔ Возможно, слишком велико расстояние между системой и точкой доступа или, в режиме ad hoc, между вашей системой и системой другого игрока.

- ➔ Убедитесь, что настройки системы правильные. Обратитесь к инструкциям, прилагаемым к сетевому оборудованию и предоставленным поставщиком услуг Интернета, чтобы установить правильные настройки сети.
- ➔ В зависимости от настройки точки доступа, возможно, потребуется ввести MAC-адрес системы. MAC-адрес можно проверить в разделе  (Настройки системы) ➔ "Сведения о системе".
- ➔ При установке связи с другой системой в специальном режиме обе системы должны быть настроены на один канал. Установленный канал можно проверить в разделе  (Настройки сети) ➔ "Специальный режим".
- ➔ Если недалеко от системы расположено устройство, вызывающее радиопомехи, линии связи системы могут работать со сбоями.

---

#### Веб-страница отображается неправильно.

- ➔ Некоторые веб-страницы могут отображаться неправильно.

### Другие неисправности

---

#### Система или адаптер переменного тока нагреваются.

- ➔ В процессе использования система или адаптер переменного тока могут нагреваться. Это не является признаком неисправности.
- ➔ При использовании функции коммуникации возможен больший нагрев системы, чем при нормальной эксплуатации. Это не является неисправностью.

---

#### Система включена, но не работает.

- ➔ Проверьте, не находится ли система в ждущем режиме. Если ждущий режим установлен, сдвиньте переключатель POWER/HOLD вверх для отмены режима.

---

#### Система не работает должным образом.

- ➔ Статическое электричество и т.д. могут влиять на работу системы. После отсоединения адаптера переменного тока из электрической розетки и отсоединения всех кабелей извлеките аккумулятор и адаптер переменного тока, подождите около 30 с, затем перезагрузите систему.
- ➔ Сдвиньте переключатель POWER/HOLD вверх и удерживайте его по крайней мере в течение трех секунд, пока не выключится индикатор POWER. Система полностью выключится. Затем включите систему снова.



---


#### Установки даты и времени изменены.

- ➔ Если батарея не перезаряжена и ее заряд иссякает или если аккумулятор заменили, настройки даты и времени системы могут быть изменены. Установите значения даты и времени в соответствии с инструкциями на экране.

---

#### ПК не может распознать систему PSP™ при подключении с помощью кабеля USB.

- ➔ Убедитесь, что система PSP™ находится в режиме USB. Если нет, выберите  •• (Соединение USB) в меню  (Настройки).
- ➔ Убедитесь, что карта Memory Stick Duo™ вставлена в систему PSP™.
- ➔ Проверьте, что операционная система используемого персонального компьютера поддерживает запоминающие устройства USB.

- ➔ При использовании концентратора USB или других устройств, в зависимости от условий эксплуатации ПК, карта Memory Stick Duo™, установленная в систему, может быть не распознана ПК. Попробуйте подсоединить систему PSP™ непосредственно к ПК с помощью кабеля USB.
- ➔ Если для параметра "Перезарядка USB" в меню  (Настройки системы) установлено значение "Вкл.", устройство может быть не распознано.


---

#### **Подключенное устройство USB не распознается системой PSP™.**

- ➔ Проверьте чистоту разъема USB, расположенного в верхней части системы. При необходимости протрите его мягкой сухой тканью.

---

#### **Вы забыли пароль.**

- ➔ Если восстановить настройки по умолчанию в разделе  (Настройки системы) ➔ "Восстановление стандартной конфиг.", значение пароля системы будет возвращено к "0000". Для получения подробной информации см. Руководство пользователя (\*\*▶ стр. 29). Обратите внимание, что восстановление настроек по умолчанию приведет к сбросу настроек всех параметров. После сброса специальные настройки не будут восстановлены системой.


---

#### **Мини-джойстик не работает должным образом.**

- ➔ При возникновении затруднений совершите мини-джойстиком круговое движение. Это поможет определить оптимальный рабочий диапазон.

---

**Система PSP™ не может обмениваться данными с другой системой PSP™ в режиме ad hoc, и происходит отсоединение.**

- ➔ Если для параметра "UMD™ Cache" в меню  (Настройки системы) установлено значение "Вкл.", возможны сбои при коммуникации.

## ГАРАНТИЯ

Благодарим вас за приобретение данного Продукта. Под термином "Продукт" подразумевается игровая компьютерная система PSP™. Данная гарантия не распространяется на какое-либо программное обеспечение, поставляемое отдельно или совместно с Продуктом. Системное программное обеспечение, заранее установленное в системе PSP™, предоставляется Вам на основании лицензии, не является предметом продажи, и предназначается для использования только в качестве части системы PSP™. Условия лицензии на системное программное обеспечение можно найти на веб-сайте по адресу: <http://www.scei.co.jp/psp-eula>.

Sony Computer Entertainment Europe Ltd ("SCEE") гарантирует отсутствие дефектов, связанных с материалами и с изготовлением Продукта, которые могли бы вызвать его неисправность при надлежащем использовании в соответствии с условиями, перечисленными ниже, и обязуется в течение 1 (одного) года от даты первоначальной покупки бесплатно отремонтировать или (по усмотрению SCEE) заменить любой компонент настоящего Изделия, если неисправность связана с дефектами материалов или изготовления. Замена производится на новый или восстановленный компонент или узел (по усмотрению компании SCEE), гарантия на который действует в течение оставшегося первоначального срока гарантии.

Настоящая гарантия является дополнением к правам потребителя (установленным законом) и никоим образом не влияет на них.

Гарантия предоставляется вам как первому пользователю компанией Sony Computer Entertainment Europe Ltd (10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom).

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Если потребуется предъявить претензию по настоящей Гарантии, обратитесь в местную службу поддержки потребителей (контактная информация приведена в отдельно прилагаемой листовке), чтобы получить инструкции по возврату и иные консультации.
2. Данная Гарантия действует только:
  - i. в России и Украине;
  - ii. когда вместе с неисправным изделием предоставляется квитанция, счет-фактура или другой документ, подтверждающий покупку (в котором указана дата покупки и название продавца), и срок гарантии не истек (и не был изменен или стерт с момента первичной покупки);
  - iii. если гарантийная наклейка и серийный номер Продукта не повреждены, не изменены, не стерты и не удалены.
3. Во избежание повреждения или уничтожения данных с внешних носителей или периферийного оборудования, необходимо извлечь данные устройства перед тем, как передать Продукт в центр гарантийного обслуживания.
4. При ремонте или замене может быть установлена обновленная версия программного обеспечения или обновление микропрограммы Продукта.
5. Вы не сможете предъявлять претензии в рамках данной Гарантии, если повреждение Продукта обусловлено следующими причинами:

- i. коммерческое использование, несчастный случай, естественный износ, небрежное отношение, или неправильное использование (включая, без ограничений, использование данного Продукта не в целях, для которых он предназначен, и/или без соблюдения инструкций по нормальной эксплуатации, а также установку и использование без соблюдения требований действующих местных технических стандартов или стандартов по безопасности);
  - ii. использование вместе с любыми неавторизованными внешними устройствами (включая, без ограничений, устройства, улучшающие качество игр, адаптеры и источники питания);
  - iii. любые переделки, настройки или изменения данного Продукта, выполненные по любым причинам, независимо от того, правильно или неправильно они выполнены;
  - iv. техническое обслуживание или ремонт, выполненные организацией технического обслуживания, не уполномоченной компанией SCEE;
  - v. использование вместе с любыми несанкционированными программами, при вирусной инфекции, пожаре, наводнении или другом стихийном бедствии.
6. Вы не сможете предъявлять претензии в рамках данной Гарантии при любом существенном нарушении лицензии на Системное программное обеспечение (см. <http://www.scei.co.jp/psp-eula>).

7. В пределах, допустимых действующим законодательством, данная гарантия будет единственным и исключительным средством при устранении дефектов данного Продукта и все другие гарантии, положения и условия, выраженные или подразумеваемые в отношении данного Продукта, не применяются, и ни SCEE, ни любое другое подразделение Sony, их поставщики или уполномоченные организации технического обслуживания не несут ответственности за преднамеренную, случайную или косвенную потерю или повреждение, включая потерю данных, каким бы образом они не возникли.

Если требуется выполнить ремонт Продукта, на который не распространяется данная гарантия, за рекомендацией обратитесь в местную службу поддержки потребителей (контактная информация приведена в отдельно прилагаемой листовке).

## Дополнительная информация

### Характеристики

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

#### Система PSP™ (PlayStation®Portable)

ЖК-экран	4,3 дюйма (16:9), подсвечиваемый, TFT, отображение примерно 16770000 цветов
Звук	Стереодинамики
Встроенный дисковод	Диск UMD® класса "только чтение"
Интерфейс	Разъем DC IN 5V Видеовыход/разъем гарнитуры Высокоскоростной USB Разъем DC OUT Гнездо Memory Stick Duo™ Беспроводная LAN (IEEE 802.11b) Микрофон
Источник питания	Адаптер переменного тока: 5,0 В постоянного тока Аккумулятор: литиево-ионный перезаряжаемый
Максимальная потребляемая мощность	Прибл. 6 Вт (в момент зарядки)

Внешние габариты	Прибл. 169,4 × 18,6 × 71,4 мм (ширина × высота × глубина) (без выступающих элементов)	
Вес	Прибл. 189 г (с аккумулятором)	
Рабочая температура	5° - 35°C	
Совместимые кодеки	UMD®	Видео: Основной профиль H.264/MPEG-4 AVC уровень 3 Музыка: Основной профиль H.264/MPEG-4 AVC уровень 3, линейная ИКМ, ATRAC3plus™
	Карта Memory Stick™	Для получения подробной информации см. Руководство пользователя (**▶ стр. 29).



## Лазер UMD®

Длина волны	655-665 нм
Мощность	Макс. 0,28 мВт
Тип	Полупроводниковый, непрерывного излучения

## Беспроводная локальная сеть

Стандарт	IEEE 802.11b
Вид модуляции	DS-SS (соответствует IEEE 802.11b)

## Адаптер переменного тока

Вход	100-240 В переменного тока, 50/60 Гц
Выход	5 В постоянного тока, макс. 1500 мА
Внешние габариты	Прибл. 61 × 23 × 84 мм (ширина × высота × глубина) (без учета выступающих элементов)
Вес	Прибл. 62 г

## Аккумулятор

Тип батареи	Литиево-ионная перезаряжаемая батарея
Напряжение питания	3,6 В постоянного тока
Емкость	1200 мА/ч

## Программное обеспечение

Software developed by the NetBSD Foundation, Inc. and its contributors is used for the communication functions of this product. For more information, see <http://www.scei.co.jp/psp-license/pspnet.txt>

This product adopts S3TC texture compression technology under licence from S3 Graphics, Co., Ltd.

This product includes RSA BSAFE® Cryptographic software from RSA Security Inc. RSA, BSAFE are either registered trademarks or trademarks of RSA Security Inc. in the United States and/or other countries. RSA Security Inc. All rights reserved.

U.S. and foreign patents licenced from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licenced from Fraunhofer IIS and Thomson.

This product contains **NetFront™** Internet browser software of ACCESS Co., Ltd.

Copyright © 1996-2008 ACCESS Co., Ltd.

**NetFront™** is a trademark or registered trademark of ACCESS Co., Ltd. in Japan and other countries.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorised by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a licence from Microsoft or an authorised Microsoft subsidiary.

The PSP™ system's RSS Channel feature uses RSS (Really Simple Syndication) 2.0 technology. For details on RSS 2.0, visit <http://blogs.law.harvard.edu/tech/rss>

Contains Macromedia® Flash® Player technology by Adobe Copyright © 1995-2008 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved. Flash, Macromedia, and Macromedia Flash are either trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

Portions of the PSP™ system software require the following notices (these statements do not affect the limited warranty offered on the PSP™ system or UMD® software):

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

Copyright © 1988-1997 Sam Leffler

Copyright © 1991-1997 Silicon Graphics, Inc.

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that (i) the above copyright notices and this permission notice appear in all copies of the software and related documentation, and (ii) the names of Sam Leffler and Silicon Graphics may not be used in any advertising or publicity relating to the software without the specific, prior written permission of Sam Leffler and Silicon Graphics.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS-IS" AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS, IMPLIED OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IN NO EVENT SHALL SAM LEFFLER OR SILICON GRAPHICS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF DAMAGE, AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

## Товарные знаки

"PS", "PlayStation", "PS2", "PS3", "PS4" и "UMD" являются зарегистрированными товарными знаками Sony Computer Entertainment Inc.

"XMB" и "XMB" являются товарными знаками Sony Corporation и Sony Computer Entertainment Inc.

"SONY" и "SONY" являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Sony. "Memory Stick Duo", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Micro", "M2", "Memory Stick", "MagicGate" и "ATrac" являются товарными знаками той же компании.

ATOK is a registered trademark of JUSTSYSTEM CORP. in Japan and other countries.



ATOK

Windows and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac OS is a trademark of Apple, Inc.

Все другие товарные знаки принадлежат соответствующим владельцам.

## Контроль над экспортом

Это изделие может подпадать под действие местного законодательства по контролю над экспортом. В отношении данного изделия вы должны полностью соблюдать требования такого законодательства и всех других применимых законов любой юрисдикции.

## Уведомление о Правилах экспортного контроля США

В этом продукте содержится программное обеспечение, на которое наложены определенные ограничения Правилами экспортного контроля США. Экспорт или реэкспорт такого программного обеспечения в страны, на которые наложено эмбарго США, запрещен. Кроме того, запрещен экспорт или реэкспорт продукта лицам или организациям, запрещенным Правилами экспортного контроля США.

RU

Дополнительная информация



4 - 1 1 5 - 3 6 1 - 7 1

SONY



COMPUTER  
ENTERTAINMENT®

[eu.playstation.com/psp](http://eu.playstation.com/psp)

SONY®



PlayStation®Portable

**Quick Reference**  
**Краткий справочник**

# Использование "XMB" (XrossMediaBar)



### ИГРА

Игры



### ВИДЕО

Воспроизведение видео



### МУЗЫКА

Воспроизведение музыки



### ФОТО

Отображение изображений



### СЕТЬ

Подключение к Интернету

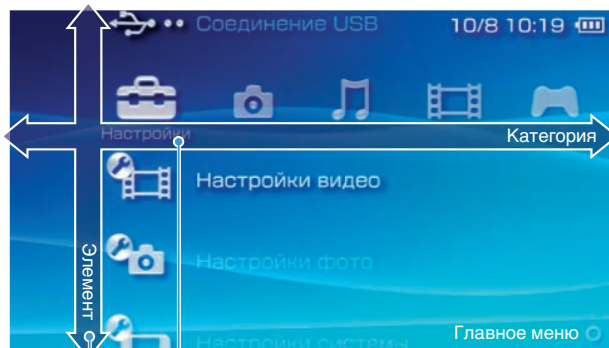


### НАСТРОЙКИ

Настройка системы PSP™

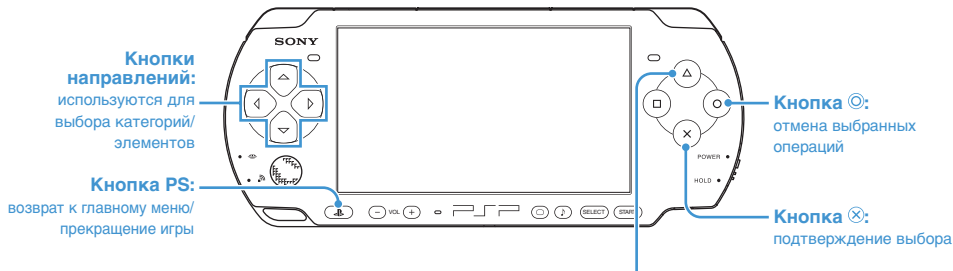
Значки, отображаемые в главном меню, могут различаться в зависимости от версии системного программного обеспечения.

Система PSP™ имеет пользовательский интерфейс, который называется "XMB" (XrossMediaBar). Основным экраном для "XMB" называется "Главное меню".



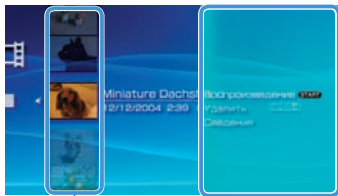
- 1 Выберите категорию с помощью кнопки влево или вправо.
- 2 Выберите элемент с помощью кнопки вверх или вниз.
- 3 Нажмите кнопку  $\otimes$  для подтверждения выбора.

В этом документе описаны основные операции системы PSP™. Для получения более подробных инструкций см. электронное руководство пользователя (\*\*▶ стр. 55).

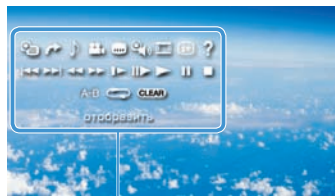


### Кнопка $\triangle$ . Отображение меню параметров/панели управления

Выберите пиктограмму, а затем нажмите кнопку  $\triangle$  для отображения меню параметров.



При воспроизведении файла нажмите кнопку  $\triangle$  для отображения панели управления.

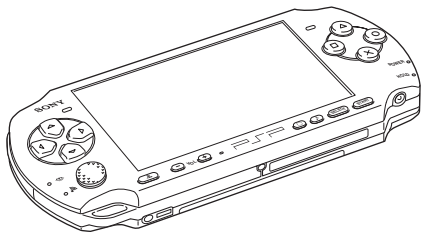


# 01 Подготовка

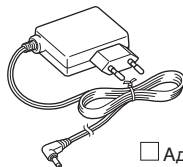
## Проверка содержимого упаковки

Проверьте наличие следующих предметов.

Если что-либо отсутствует, обратитесь в соответствующую службу технической поддержки PSP™, адрес которой можно найти в каждом руководстве к программному обеспечению формата PSP™.



Система PSP™ (PlayStation®Portable)



Адаптер переменного тока



Аккумулятор

Печатные материалы



**Сведения о документации системы PSP™**

В документацию системы PSP™ входит следующее:

**• Безопасность и поддержка**

Перед использованием продукта сначала внимательно прочтите этот документ. В нем содержится информация по технике безопасности, связанная с использованием системы PSP™, по поиску и устранению неисправностей, технические характеристики и другие сведения.

**• Краткий справочник (этот документ)**

Этот документ содержит информацию об основных операциях системы PSP™.

**• Руководство пользователя**

(адрес: [eu.playstation.com/manuals](http://eu.playstation.com/manuals))

Доступ к этому электронному документу можно получить через Интернет. Он содержит подробную информацию по использованию системного ПО PSP™ (•► стр. 55).

**Зарядка батареи**

Перед первым включением системы PSP™ после покупки необходимо выполнить следующие операции для зарядки батареи:

**⚠ Внимание**

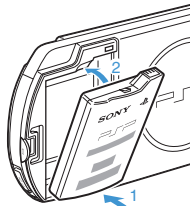
- Электрическая розетка должна быть расположена рядом с оборудованием в легкодоступном месте.
- Не подключайте адаптер переменного тока системы PSP™ к электрической розетке, пока все не будет подключено.

**1 Откройте крышку батарейного отсека.**

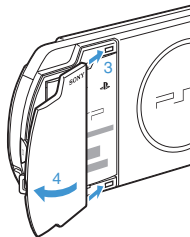
Передвиньте крышку батарейного отсека в направлении стрелки, нажав и удерживая защелку фиксатора.

**2 Установите аккумулятор.**

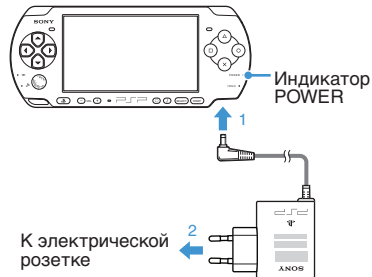
Выверните нижнюю поверхность аккумулятора с системой, чтобы закрепить аккумулятор.



Выверните зажимы крышки батарейного отсека с системой и защелкните крышку.



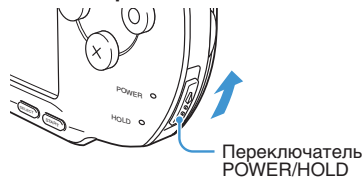
### 3 Для зарядки аккумулятора подключите адаптер переменного тока.



Индикатор POWER загорится оранжевым цветом, когда начнется зарядка. Индикатор POWER отключится, когда батарея полностью зарядится.

### Начальная настройка

#### 1 Сдвиньте переключатель POWER/HOLD вверх.




Индикатор POWER загорится зеленым цветом. Появится экран начальной настройки.

#### 2 Следуйте инструкциям на экране для установки первоначальных параметров.

По окончании начальной настройки отобразится страница главного меню (•► стр. 32).

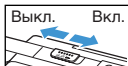
#### Подсказки

- Инструкции по вводу символов приведены в разделе "Использование экранной клавиатуры" (•► стр. 56).
- Параметры, введенные при начальной настройке, можно изменить в разделе  (Настройки). Подробнее см. в руководстве пользователя (•► стр. 55).

# Названия и функции основных частей

## Система

Переключатель WLAN  
(вверху)



Кнопка L

Левый динамик

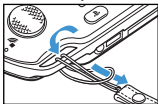
Кнопки направлений

Индикатор Memory Stick Duo™  
(\*\*▶ стр. 43)

Индикатор WLAN  
Загорается при использовании  
беспроводной связи

Мини-джойстик

Крепление для ремешка



\*Кнопка PS на этой системе PSP™ выполняет те же функции, что и кнопка HOME на системах серий PSP-1000 и PSP-2000.

ЖК-экран

Кнопка R

Правый динамик

Кнопка  $\Delta$ , кнопка  $\odot$   
кнопка  $\times$ , кнопка  $\square$

Индикатор POWER  
(\*\*▶ стр. 40)

Переключатель  
POWER/HOLD  
(справа) (\*\*▶ стр. 40)

Индикатор HOLD  
(\*\*▶ стр. 40)

Кнопка START

Кнопка SELECT

Кнопка ЗВУК  
(\*\*▶ стр. 39)

Кнопка ЭКРАН  
(\*\*▶ стр. 39)

Микрофон  
(\*\*▶ стр. 42)

Кнопка  
увеличения  
громкости

Кнопка  
уменьшения  
громкости

Кнопка PS\*

## Названия и функции основных частей

### Использование кнопки ЗВУК

<b>Краткое нажатие</b>	При каждом нажатии данной кнопки стиль звучания меняется следующим образом: HEAVY → POPS → JAZZ → UNIQUE → OFF. *1
<b>Удержание в течение более 1 секунды</b>	Звук отключается. *2

- \*1 Стиль звучания можно изменять только при использовании наушников. В режиме игры для функции настройки звука установлено значение "OFF".
- \*2 Чтобы включить звук после отключения, снова нажмите кнопку ЗВУК.

### Использование кнопки ЭКРАН

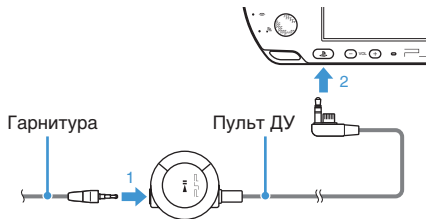
<b>Краткое нажатие</b>	При каждом нажатии данной кнопки меняется уровень яркости экрана (три уровня). *1
<b>Удержание в течение более 1 секунды</b>	Подсветка отключается, и экран становится пустым. *2
<b>Удержание в течение более 5 секунд</b>	Система переключается в режим видеовыхода (**► стр. 48).

- \*1 Самый высокий уровень (уровень 4) можно выбрать только при работе системы PSP™ с подсоединенным адаптером переменного тока.

- \*2 Чтобы включить подсветку, нажмите любую кнопку системы PSP™.

### Подключение гарнитуры

Предусмотрена возможность подключения пульта дистанционного управления (продается отдельно) к разъему наушников. К пульту дистанционного управления также можно подключить гарнитуру (продается отдельно).



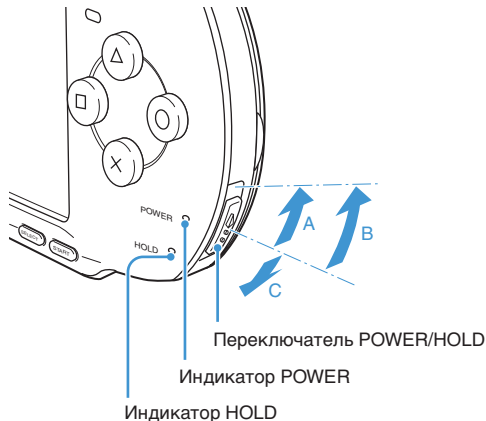
#### Подсказка

Наушники с пультом ДУ серии PSP-1000 не подходят для использования.

# 04 Основные операции

## Функции режима работы и энергосбережения

Переключатель POWER/HOLD используется для включения и выключения системы, а также для включения режима энергосбережения.



### Переключатель POWER/HOLD

<b>A</b>	<b>Включение системы/ включение режима энергосбережения</b>	Сдвиньте вверх
<b>B</b>	<b>Выключение системы</b>	Сдвиньте вверх и удерживайте более трех секунд
<b>C</b>	<b>Блокировка кнопок системы*</b>	Сдвиньте вниз

\* Все кнопки системы заблокированы, выполнение связанных с ними операций невозможно.

### Индикатор POWER

	<b>Непрерывный зеленый</b>	Питание включено
	<b>Непрерывный оранжевый</b>	Зарядка
	<b>Мигающий зеленый</b>	Низкий уровень заряда батареи
	<b>Выкл.</b>	Питание отключено/ режим энергосбережения

### Индикатор HOLD

	<b>Непрерывный желтый</b>	Режим энергосбережения
--	-------------------------------	------------------------

### Режим энергосбережения

Если система PSP™ переведена в режим энергосбережения, выполнение текущей программы будет приостановлено. После выхода из режима энергосбережения можно продолжить работу с того момента, когда система была переведена в режим энергосбережения.

#### Подсказки

- Чтобы выйти из режима ожидания, снова сдвиньте переключатель POWER/HOLD вверх. Во время воспроизведения видео или звука для выхода из режима ожидания можно нажать кнопку ►|| на пульте ДУ.
- При работе отдельных программ переход системы в режим ожидания невозможен.

# 05 Основные операции

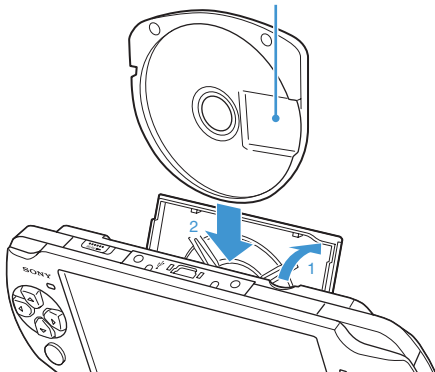
## Воспроизведение файлов с диска UMD®

**1** Поместите палец в паз на верхней части системы, чтобы открыть крышку лотка для дисков.

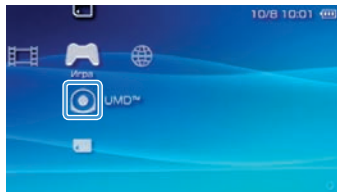
**2** Вставьте UMD® и закройте крышку лотка для дисков.

Убедитесь, что крышка лотка для дисков надежно закрыта. В главном меню отобразится соответствующая пиктограмма.

Не касайтесь записываемой поверхности.



**3** Выберите пиктограмму и нажмите кнопку  $\otimes$ .



Начнется воспроизведение.

### Подсказки

- Чтобы выйти из игры, нажмите кнопку PS.
- Для того чтобы извлечь UMD®, остановите воспроизведение и откройте крышку лотка для дисков.

### Использование микрофона

Микрофон системы PSP™ (→ стр. 38) можно использовать в некоторых играх и для звонков с помощью программы Go!Messenger. Более подробная информация находится в документации к игре и на веб-сайте [gomessenger.bt.com](http://gomessenger.bt.com).



# 06 Основные операции

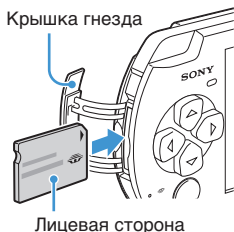
## Воспроизведение файлов с карты Memory Stick Duo™

### ⚠ Предупреждение

Храните карту Memory Stick Duo™ в недоступном для маленьких детей месте, поскольку ребенок может случайно проглотить ее.

- 1 Откройте крышку гнезда.
- 2 Нажмите на карту Memory Stick Duo™ так, чтобы она полностью вошла в гнездо.

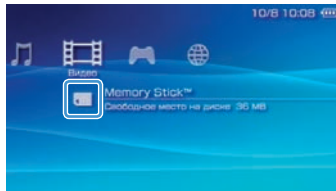
В главном меню отобразится соответствующая пиктограмма.



### Примечание

Если индикатор Memory Stick Duo™ (⇨ стр. 38) горит, не извлекайте карту, выключите систему или переключите в режим энергосбережения. Иначе это может привести к потере или повреждению данных.

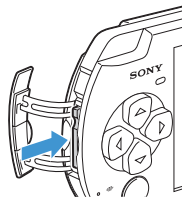
- 3 Выберите пиктограмму и нажмите кнопку ⊗.



Отображается список элементов содержимого, которые могут быть воспроизведены.

### Подсказка

Чтобы извлечь карту Memory Stick Duo™, нажмите на нее один раз в направлении стрелки.

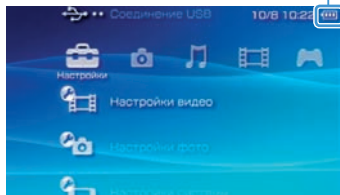


GB

RU

## Проверка уровня заряда батареи

Уровень заряда батареи



	Высокий уровень заряда батареи.
	Уровень заряда батареи снижается.
	Заряд батареи заканчивается.
	Батарея разряжена. Индикатор POWER мигает зеленым. Необходимо зарядить батарею.

Отображаемый уровень заряда батареи может отличаться от реального уровня заряда. Это зависит от условий использования и факторов окружающей среды.

### Способы зарядки батарейного блока

Можно использовать любой из приведенных ниже способов зарядки аккумулятора.

#### • С использованием адаптера переменного тока

Когда адаптер переменного тока подключается к системе PSP™ и штекер шнура питания вставляется в электрический разъем, начинается зарядка (\*\*► стр. 36).

#### • С использованием кабеля USB (приобретается отдельно)

При включении системы PSP™ и подключении ее к устройству, оснащеному разъемом USB (например, к компьютеру), система автоматически перейдет в режим USB, и начнется зарядка батареи. Индикатор питания при этом загорится оранжевым цветом.

#### Подсказки

- При подключении кабеля USB к системе в некоторых случаях – например, во время игры – система PSP™ не перейдет в режим USB автоматически.
- Для перехода в режим USB выберите (Соединение USB) в меню (Настройки).
- Можно подключить кабель USB типа Mini-B (5 контактов) к разъему USB системы PSP™.

# 08 Основные операции

## Копирование музыки/видео/изображений

Музыкальные файлы, видеофайлы и файлы изображений можно копировать на карту Memory Stick Duo™ и воспроизводить на системе PSP™.

Способы копирования зависят от используемого устройства и программного обеспечения, а также от типа файлов. Приведенные ниже инструкции относятся к традиционным способам копирования.

Источник музыки/видео/изображения

① К ПК

② К системе PSP™

Примеры.



Музыкальный компакт-диск



Видеофайлы



Цифровой фотоаппарат

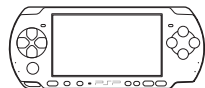


ПК



Кабель USB



Тип мини-B (5-контактный)



### Подсказки

- Для переключения системы PSP™ в режим USB выберите  (Соединение USB) в меню  (Настройки).
- Вместо кабеля USB можно использовать считывающее/записывающее USB-устройство для карт Memory Stick™ (не входит в комплект поставки) или компьютер с гнездом для карты Memory Stick™.

GB

RU

# Основные операции

## Копирование музыки/видео/изображений

### Копирование музыкальных файлов

Пример. Загрузка композиций с музыкального компакт-диска

#### 1. Загрузка

Используйте совместимую программу для импорта дорожек с музыкального компакт-диска на компьютер.

#### 2. Копирование

С помощью компьютера создайте папку с именем "MUSIC" на карте Memory Stick Duo™ и сохраните музыкальные файлы в этой папке.



#### Подсказка

Поддерживаются форматы файлов: MP3, AAC и ATRAC.

### Копирование видеофайлов

Пример: Загрузка доступных видеофайлов из Интернета

#### 1. Загрузка

Загрузка видеофайлов на компьютер.

#### 2. Преобразование/копирование

Используйте совместимое программное обеспечение для преобразования видео в файловый формат, поддерживаемый системой PSP™. Затем создайте папку с именем "VIDEO" на карте Memory Stick Duo™ и сохраните видеофайлы в этой папке.



#### Подсказка

Поддерживаются некоторые форматы видеофайлов MP4.

### Копирование файлов изображений

Пример. Загрузка изображений с цифрового фотоаппарата

#### 1. Загрузка

Загрузка изображений на компьютер.

Способы загрузки зависят от используемого устройства. Для получения подробной информации см. инструкции, прилагаемые к устройству.

#### 2. Копирование

С помощью компьютера создайте папку с именем "PICTURE" на карте Memory Stick Duo™ и сохраните файлы изображений в этой папке.



#### Подсказки

- При использовании цифрового фотоаппарата с поддержкой карт Memory Stick Duo™ можно просматривать изображения, вставив карту фотоаппарата непосредственно в систему PSP™.
- Поддерживается просмотр файлов изображений в формате JPEG (совместимый с DCF 2.0/Exif 2.21), TIFF и GIF.

### Программное обеспечение для преобразования

Media Manager (Диспетчер медиа)\* для PSP™ (PlayStation®Portable) используется для преобразования файлов музыки, видео и изображений в файлы требуемого формата. При копировании файлов на носитель Memory Stick Duo™ необходимые папки создаются автоматически.

\* Поставляется отдельно.

# 09 Основные операции

## Передача видео на телевизор

Предусмотрена возможность передачи видео из системы PSP™ на телевизор при помощи кабеля видеовыхода (продается отдельно).

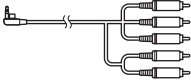

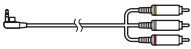

### Выбор типа кабеля видеовыхода

Выберите кабель видеовыхода, подходящий к используемому телевизору.

#### Уведомление

Система PSP™ передает выходной видеосигнал в видеоформате NTSC. Если используемый телевизор не поддерживает видеоформат NTSC, отображение видео отсутствует. Проверьте сведения производителя телевизора.

### Типы выходных кабелей видео

Тип кабеля	Входной разъем на телевизоре
Компонентный кабель AV 	Компонентные разъемы VIDEO IN 
Кабель AV 	Компонентные разъемы VIDEO IN 

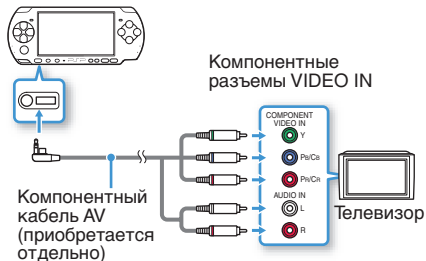
#### Подсказка

Качество изображения зависит от характеристик используемого телевизора. При подключении системы PSP™ к телевизору с помощью компонентного кабеля AV, а не обычного кабеля AV, качество изображения будет выше.

### Передача видео на телевизор

#### 1 Подключите систему PSP™ к телевизору при помощи кабеля видеовыхода (приобретается отдельно).

Пример. Подключение системы PSP™ к телевизору при помощи компонентных разъемов видеовыхода.



#### 2 Настройка входного видеосигнала для телевизора.

Настройка в соответствии с используемыми входными разъемами.



#### 3 Включите систему PSP™ (→ стр. 40), затем нажмите и удерживайте кнопку ЭКРАН на передней панели системы не менее 5 сек.

Видео из системы PSP™ будет отображаться на телевизоре.

#### Очистка видеовыхода

Для очистки видеовыхода повторно нажмите кнопку ЭКРАН.

#### Подсказки

- Можно изменить видеовыход или выполнить настройку в пункте  (Настройки подсоединенного экрана) в меню  (Настройки).
- Поскольку размер выводимого на экран телевизора изображения для игр и веб-браузера предустановлен, у краев изображения могут отображаться вертикальные или горизонтальные черные полосы.



### Предупреждение

Выключайте переключатель WLAN в местах скопления людей, например, в поезде. Если рядом находится человек, использующий кардиостимулятор, возможно, радиоволны вызовут помехи в работе прибора.

### Пример сетевой конфигурации

Соединения сетевого оборудования и методы настройки зависят от используемого оборудования.

Пример общей сетевой конфигурации



### Необходимые элементы

Для подключения системы к сети обычно необходимо следующее:

- Договор на подключение к сети Интернет
- Устройство для работы в сети, например, модем ADSL или кабельный
- Точка доступа к сети WLAN или беспроводной широкополосный маршрутизатор
- Параметры настройки точки доступа (SSID, WEP-ключ, WPA-ключ и т.п., как задано при конфигурировании точки доступа)






### Подсказки

- Точка доступа – это устройство, используемое для подключения к беспроводной сети.
- Беспроводной широкополосный маршрутизатор – это устройство, выполняющее функцию как маршрутизатора, так и точки доступа. Маршрутизатор необходим для одновременного подключения компьютера и системы PSP™ к одной линии Интернета.
- Ключи SSID, WEP и WPA ключи являются типовой информацией о сети. Они могут потребоваться при подключении к точке доступа или маршрутизатору. Данная информация задается на точке доступа или маршрутизаторе с помощью компьютера. Для получения дополнительной информации см. инструкции, прилагаемые к точке доступа или маршрутизатору.

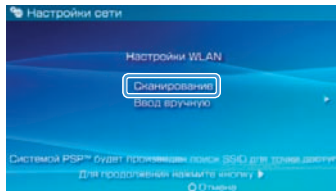


**Создание нового сетевого соединения**


Можно настроить сетевую конфигурацию для использования при подключении к Интернету через точку доступа и сохранить ее в системе. Параметры настройки сети могут различаться в зависимости от используемого оборудования и сетевого окружения. Приведенные ниже инструкции относятся только к традиционным видам сетевой конфигурации и могут оказаться неприменимы в отдельных случаях.

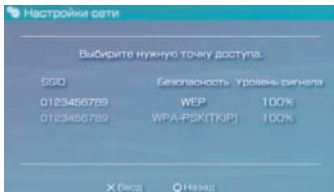
- 1 Выберите пиктограмму  (Настройки сети) в разделе  (Настройки) главного меню и нажмите кнопку  .
- 2 Выберите "Режим инфраструктуры" и нажмите кнопку  .
- 3 Выберите "Новое соединение" и нажмите кнопку  .

- 4 Выберите "Сканирование" и нажмите кнопку направления вправо.



### Настройка сетевой конфигурации

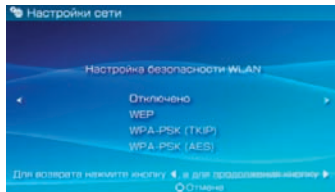
- 5 Выберите точку доступа, которую необходимо использовать, и нажмите кнопку .**



Идентификатор SSID – это код или имя, назначенное для точки доступа. Если идентификатор SSID неизвестен или не отображается, обратитесь к специалисту, который устанавливал или обслуживает данную точку доступа.

- 6 Подтвердите идентификатор SSID для точки доступа и нажмите кнопку направления вправо.**

- 7 Выберите необходимые настройки безопасности и нажмите кнопку направления вправо.**

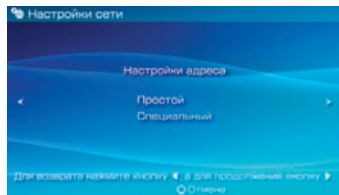


Настройки безопасности различаются в зависимости от используемой точки доступа. Для получения информации о необходимых настройках безопасности обратитесь к специалисту, который устанавливал или обслуживает данную точку доступа.

- 8 Введите код доступа и нажмите кнопку направления вправо.**

Вместо каждого введенного символа в поле ввода ключа будет отображаться звездочка (\*). Если код доступа неизвестен, обратитесь к специалисту, который устанавливал или обслуживает данную точку доступа.

## 9 Выберите "Простой" или "Специальный" и выполните необходимые настройки.



Простой	Базовые настройки будут установлены автоматически.
Специальный	Информацию о настройках можно ввести вручную. Для получения информации о настройках см. инструкции, предоставленные поставщиком услуг Интернета, или инструкции, прилагаемые к сетевому устройству.

Если выбран пункт "Специальный", выполните необходимые настройки, следуя инструкциям на экране.

## 10 Проверьте название соединения и нажмите кнопку направления вправо.

Соединению можно присвоить любое имя.

## 11 Проверьте список настроек.

На экране отображаются введенные пользователем значения параметров настройки. Для настройки сетевой конфигурации следуйте инструкциям на экране.


### Подсказки

- В случае сбоя соединения следуйте инструкциям на экране, чтобы проверить настройки. Настройки сетевой конфигурации для соединения можно изменить в меню параметров. Для получения дополнительной информации см. инструкции, прилагаемые к точке доступа или маршрутизатору, или обратитесь к поставщику услуг Интернета.
- В зависимости от используемой точки доступа при подключении к сети может потребоваться ввести MAC-адрес системы. MAC-адрес можно найти в разделе (Настройки) → (Настройки системы) → "Сведения о системе".
- Для получения дополнительной информации о настройках сети см. интерактивное руководство пользователя (\*\*► стр. 55).


# 11 Сеть

## Подключение к Интернету

### Использование веб-браузера


- 1 Проверьте наличие доступа к беспроводной сети.
- 2 Выберите пиктограмму  (Веб-браузер) в разделе  (Сеть) главного меню и нажмите кнопку .

Запустится веб-браузер.

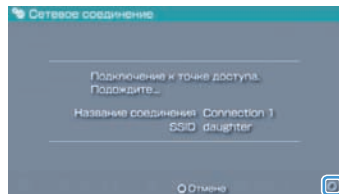
- 3 С помощью кнопки направления вверх выберите адресную строку и нажмите кнопку .

Отобразится экранная клавиатура.



- 4 Используя экранную клавиатуру ( стр. 56), введите адрес веб-страницы.

После ввода адреса система PSP™ подключится к Интернету. Во время загрузки страницы в правом нижнем углу будет отображаться пиктограмма активности. Когда соединение будет установлено, отобразится веб-страница.



## Основные операции веб-браузера

Кнопка <b>⊖</b> + мини- джойстик	Прокрутка в любом направлении
Кнопка <b>⊖</b> + кнопка со стрелкой	Прокрутка по экрану
Кнопка <b>L</b>	Возврат к предыдущей странице
Кнопка <b>△</b>	Включение и выключение строки меню*

\* Строка меню обеспечивает доступ к различным функциям и настройкам, например, "Назад" и "Закреть страницу".

### Подсказки

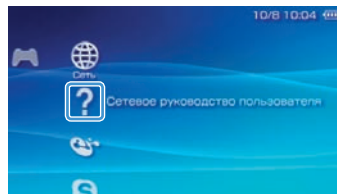
- Если подключение к Интернету не установлено, то при попытке открытия веб-страницы с помощью веб-браузера система будет автоматически пытаться подключиться к Интернету.
- При этом по умолчанию будет использовано соединение, которое было выбрано в последний раз.

### Просмотр интерактивного руководства пользователя

С помощью веб-браузера можно просмотреть интерактивное руководство пользователя для системы PSP™ (PlayStation®Portable).

## 1 В главном меню выберите ? (Сетевое руководство пользователя) в разделе **⊕** (Сеть) и нажмите кнопку **⊗**.

Откроется страница руководства пользователя.



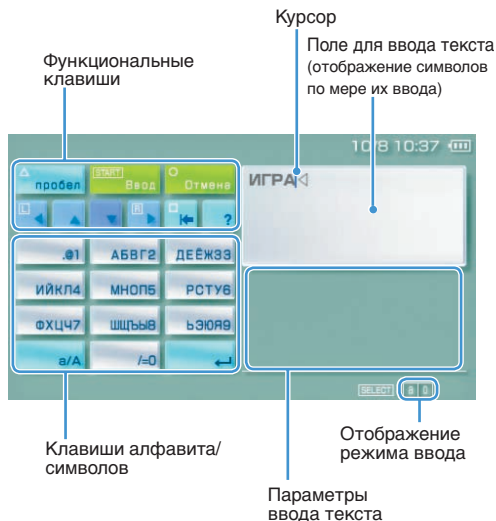
### Руководство пользователя системного ПО PSP™.

адрес: [eu.playstation.com/manuals](http://eu.playstation.com/manuals)

Также предусмотрена возможность просмотра интерактивного руководства пользователя в веб-браузере на ПК.

# 12 Клавиатура

## Использование экранной клавиатуры



### Список элементов панели управления

Клавиши клавиатуры	Функция
	Пробел
	При вводе текста в адресной строке веб-браузера отображается последний введенный адрес. Адреса отображаются, только если для режима ввода установлено значение гиперссылки веб-адресов.
	Подтверждение введенных символов и выход из режима клавиатуры
	Отмена ввода символов и выход из режима клавиатуры
	Перемещение курсора
	Удаление символов слева от курсора
	Отображение диаграммы, в которой приведены кнопки системы и их описание
	Переключение между верхним и нижним регистром
	Разрыв строки

### Переключение режима ввода

Количество режимов ввода зависит от выбранного языка. При каждом нажатии кнопки SELECT выполняется переключение между режимами ввода, приведенными в следующей диаграмме.

Отображение режима ввода	Режим ввода	Примеры символов, которые можно вводить
	Буквы и цифры	a b c d e
	Буквы и цифры (буквы со знаком ударения)	é í ó ç ñ
	Только цифры	1 2 3 4 5
	Гиперссылки веб-адресов	.com .ne .html .gif

#### Подсказка

Язык экранной клавиатуры определяется параметром "Язык системы". Язык системы устанавливается из меню (Настройки) ➔ (Настройки системы) ➔ "Язык системы".

Пример. Если для параметра "Язык системы" установлено значение "Français", можно вводить текст на французском языке.

### Ввод символов

В данном разделе демонстрируется ввод текста на примере слова "FUN".

**1 Выберите "DEF3" и нажмите кнопку несколько раз, пока на экране не появится буква "F".**

При каждом нажатии кнопки символ в поле ввода текста меняется.

**2 Выберите "TUV8" и нажмите кнопку несколько раз, пока на экране не появится буква "U".**

**3 Выберите "MNO6" и нажмите кнопку несколько раз, пока на экране не появится буква "N".**

**4 Выберите "Ввод" и нажмите кнопку .**

Введенные символы будут подтверждены (для подтверждения ввода символа можно также нажать кнопку R на системе PSP™). Снова выберите "Ввод" и нажмите кнопку , чтобы выйти из режима клавиатуры.

#### Подсказка

Для переключения между верхним и нижним регистром при вводе символов используйте клавишу a/A.

# 13 Обновление системы PSP™

## Обновление системного ПО

Обновления программного обеспечения могут содержать пакеты исправлений системы безопасности, новые или исправленные настройки и функции, а также другие элементы, которые изменят текущую операционную систему. Рекомендуется использовать для системы самую последнюю версию системного ПО.



### Примечание

В процессе обновления:



- Не извлекайте диск UMD®.
- Не выключайте систему.
- Не отключайте адаптер переменного тока.

Если отменить обновление до его завершения, это может привести к повреждению системного ПО, а также к необходимости ремонта или замены системы.

### Подсказки

- Для получения информации о последних обновлениях посетите веб-узел по адресу [eu.playstation.com/psp](http://eu.playstation.com/psp)
- Возможно, систему PSP™ нельзя будет использовать без предварительного обновления программного обеспечения. Это зависит от названия программного обеспечения.
- После обновления ПО нельзя вернуться к его предыдущей версии.
- Перед началом обновления проверьте заряд батареи. Если уровень заряда батареи слишком мал, невозможно будет выполнить обновление.

### Проверка версии системного ПО

Можно проверить информацию о версии системного ПО, выбрав  (Настройки) ⇒  (Настройки системы) ⇒ "Сведения о системе". Текущая версия отображается в поле "Системное ПО".





### Способы обновления

Обновление можно выполнить одним из следующих способов.

### Через Интернет

#### Сетевое обновление

Обновление с помощью функции беспроводной связи системы PSP™.

Выбрав  (Сетевое обновление) в разделе  (Настройки), можно подключиться к Интернету и получить последнее обновление ПО системы.

#### Обновление с помощью компьютера

Использование компьютера для загрузки последнего обновления из Интернета. Для получения подробных инструкций посетите веб-узел по адресу [eu.playstation.com/psp](http://eu.playstation.com/psp)

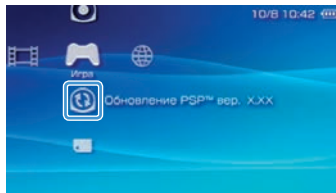
### Без использования Интернета



#### Обновление с помощью диска UMD®

Можно выполнить обновление с помощью диска UMD®, содержащего данные для обновления.

- 1 Подключите адаптер переменного тока к системе PSP™.
- 2 Вставьте диск UMD®, содержащий данные для обновления.

Значок данных для обновления и номер версии отображаются под значком  (Игра) в главном меню.



- 3 Выберите значок  (Обновление PSP™), а затем нажмите кнопку .

Начнется обновление. Для завершения обновления следуйте инструкциям на экране.

# 14 Настройки безопасности

## Установка уровня родительского контроля

Система PSP™ поддерживает функцию родительского контроля. Эту функцию можно использовать, чтобы установить пароль и ограничить воспроизведение содержимого, для которого выбран уровень родительского контроля (игры, видео и другое содержимое). Если установить уровень родительского контроля для системы, можно предотвратить воспроизведение содержимого, не предназначенного для детей.

### Сведения об уровнях родительского контроля

#### Уровни родительского контроля для системы PSP™

Уровень родительского контроля системы может быть либо отключен, либо иметь одно из 11 возможных значений.




Выкл.	Функция уровня родительского контроля отключена.
11-1	Установка ограничения для определенного уровня содержимого. Значение "1" – самый высокий уровень ограничения; "11" – самый низкий уровень ограничения.

Значение элемента меню по умолчанию – "9".


Комбинация уровней родительского контроля, установленных в системе PSP™ и для содержимого, определяет доступ к просмотру содержимого.

Пример. Если в системе установлен уровень родительского контроля "7", то можно воспроизводить содержимое с уровнем от "1" до "7". Подробнее об уровнях родительского контроля и соответствующих возрастным группам см. по адресу <http://manuals.playstation.net/document/> или в руководстве по программному обеспечению формата PSP™.

### Установка уровня родительского контроля

- 1 Выберите "Уровень родительского контроля" из пункта  (Настройки безопасности) меню  (Настройки) в главном меню, затем нажмите кнопку .**

Отобразится экран ввода пароля.

- 2 С помощью кнопок со стрелками введите пароль из четырех символов, а затем нажмите кнопку .**






При первом вводе пароля после приобретения следует ввести "0000".

- 3 Выберите уровень, а затем нажмите кнопку .**

Уровень родительского контроля установлен.

#### Подсказка

Чтобы изменить пароль, выберите "Изменить пароль" в разделе  (Настройки) ➔  (Настройки безопасности).

, "PlayStation", ,  and "UMD" are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. "XMB" and "xross media bar" are trademarks of Sony Corporation and Sony Computer Entertainment Inc. "SONY" and  are registered trademarks of Sony Corporation. Also "Memory Stick", "Memory Stick Duo", , "MagicGate" and "ATRAC" are trademarks of the same company. "Go!Messenger" is a trademark of Sony Computer Entertainment Europe. "AOSS™" and AOSS™ are the trademarks of BUFFALO INC.

, "PlayStation", ,  и "UMD" являются зарегистрированными товарными знаками компании Sony Computer Entertainment Inc. "XMB" и "xross media bar" являются товарными знаками Sony Corporation и Sony Computer Entertainment Inc. "SONY" и  являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Sony. "Memory Stick", "Memory Stick Duo", , "MagicGate" и "ATRAC" являются товарными знаками тех же компаний. "Go!Messenger" является товарным знаком Sony Computer Entertainment Europe. "AOSS™" и AOSS™ являются товарными знаками BUFFALO INC.



4 - 1 1 5 - 3 6 2 - 7 1

SONY



COMPUTER  
ENTERTAINMENT ®

[eu.playstation.com/psp](http://eu.playstation.com/psp)

Information about system functionality and images published in this document may vary from those for your PSP™ system, depending on the system software version in use.

Опубликованная в настоящем документе информация о функциях системы и изображения может отличаться от имеющейся системы PSP™ в зависимости от используемой версии системного программного обеспечения.